



About Massachusetts Growth Capital Corporation Video Script – Translated to Spanish

¿Qué es empoderamiento?

Es proveyendo una oportunidad para nuevos empleados.

Es proveyendo una solución a los problemas de un propietario de pequeños negocios.

Es proveyendo nuevos productos y servicios para clientes de pequeños negocios.

Y es proveyendo un servicio y mejorando la comunidad en la que todos trabajamos y vivimos.

Eso es realmente empoderamiento para los pequeños negocios y para el Commonwealth.

Bueno, yo hice lo que pensé que era algo normal que la gente debía hacer. Yo fui a muchos bancos y traté de conseguir dinero, pero esos bancos decían tu no tienes negocio, acabas de empezar.

Yo aprendí a través de personas que conozco en la comunidad acerca de MGCC, una organización que vá a ayudarte a pasar al siguiente nivel que el negocio tiene que llegar.

MGCC nos ayudó a completar las mejoras de arrendamiento para nuestras instalaciones en Canton.

Sin ellos nosotros no hubiesemos podido completar nuestro proyecto y eso significa que nosotros no hubieramos podido crear puestos de trabajos y desarrollar y capacitar nuestra fuerza de trabajo y satisfacer las necesidades de nuestros clientes.

Nosotros fuimos rechazados por los prestamistas tradicionales y los bancos tradicionales y el hecho de que nosotros recibimos esos fondos de MGCC, nos dió una sensación de alivio.

Además, MGCC fué capaz de comunicarse con nosotros y explicarnos los diferentes aspectos, en nuestro propio idioma. MGCC nos ha permitido sentirnos orgullosos como propietarios de pequeños negocios.

EPara Todos no es solo un programa, es una familia, es una comunidad donde todos se apoyan mutuamente.

MGCC ha empoderado EforAll, para poder empoderar a otros comerciantes y también a todos aquellos que tienen una idea de negocio... Esto es posible lograr en este país!

MGCC me hizo confiar en el crecimiento de mi negocio.

Miramos hacia atrás y nos reímos de lo mejor que estamos hoy en comparación con el mes pasado... éste pan es genial!

En Mass Growth Capital, nosotros hemos visto muchos desafíos para los pequeños negocios.

En MGCC, nosotros tenemos la mayoría de los recursos para abordar muchos de los problemas que tienen un pequeño negocio. Nuestra misión es proporcionar igual acceso a los recursos.

Recursos para los pequeños negocios para que puedan ser exitosos en sus comunidades, con sus empleados, y con sus familias, porque ese empoderamiento los hacen exitosos. No sólo ahora, pero también en el futuro.